WLS904L-433 - Installation Instructions

Each WLS904L motion detector should be located so that it provides optimal coverage of the intended area. Refer to Changing Motion Detector Lenses below for information on the four lenses available for the WLS904L Motion Detector.

Installing the Detector

Location

When locating motion detectors, observe the following, for Wall-to-Wall, Corridor and Curtain Lenses, the mounting height should be 6-10 ft./2-3m from the floor. The nominal mounting height is 7.5 ft./ 2.3m. For the Pet Alley Lens only, the mounting height should be 4-5 ft./1.2-1.5m from the floor.

Consider the following to avoid false alarms:

- Do not aim the detector at a stairwell to which a pet has access.
- Do not place furniture or objects higher than 3ft (0.9m) which a pet can climb onto (e.g. a cat on a couch), closer than 6ft (1.8m) from the detector.
- Mount the detector flat on a wall or in a corner. Do not angle it downwards or use mounting brackets with this detector when it is used in conjunction with pets.
- Do not aim the detector at reflective surfaces such as mirrors or windows as this may distort the coverage pattern or reflect sunlight directly onto the detector.
- Avoid locations that are subject to direct high air flow such as near an air duct outlet.
- Do not locate the detector near sources of moisture such as steam or oil.
- Do not limit the coverage by large obstructions in the detection area such as plants or cabinets.
- For indoor use only.

When a location has been determined, remove the plastic from the mounting holes and locate the backplate on the wall and mark screw locations. It is suggested that wall anchors be used for all screw locations. Secure the backplate to the wall, then secure the enrolled detector to its backplate.

NOTE: No detector should be mounted without first performing a module placement test to determine that it is in range of the wireless receiver. See the Placement Test instructions in the Instruction Sheet for your receiver, or in the Installation Manual for your system.

When a location has been selected, remove the plastic from the mounting holes and locate the backplate on the wall and mark screw locations. It is suggested that wall anchors be used for all screw locations. Secure the backplate to the wall, and then secure the enrolled detector to its backplate.

NOTE: Use only backplates marked as "Type-L". Using any other backplates will result in the tamper switch being broken.

CAUTION: The coils and antenna on the WLS904L circuit board are very sensitive components precisely adjusted for maximum performance. Do not touch the coils or antenna! Even minor distortions can affect the performance of the motion detector.

Enrolling a WLS904L

On the back of the PIR housing, there will be two serial numbers: a 5-digit number and a 6-digit number. Please refer to your receiver *Installation Manual* for information on which serial number should be enrolled.

Changing Motion Detector Lenses

Each motion detector is supplied with the Wall-to-Wall lens; three additional lenses are available for the WLS904L motion detector. The charts on the following page illustrate the range and coverage patterns of each lens.

To change the lens, first open the motion detector by removing the screw in the bottom of the battery compartment. With the screw removed, pull the back of the detector away from the front case. Remove the lens holder by pressing down on the top of the holder and pulling the holder away from the case. When installing the new lens, ensure the grooved surface faces the interior of the case, and the notches on the lens face the bottom of the case. Replace the lens holder by snapping it back into place. Reassemble the motion detector by first engaging the clips on the bottom of the case. Close the case and then secure the case with the screw in the bottom of the battery compartment.

Changing the Motion Detector Sensitivity

The motion detector features Fast and Slow detection modes, which are set on jumper J1. Jumper J1 is set at the factory for the Fast detection mode. In a normal operating environment, this setting provides the best detection.

In certain environments where rapid air movement, heaters and other variables present problems, use Slow detection mode to stabilize the detection. Jumper "J1" is located in the bottom right corner of the circuit board. To change the setting from Fast to Slow, move the jumper over one pin, as shown in Figure 4.

High Traffic Shutdown Mode

To prolong battery life, the motion detector uses a feature called High Traffic Shutdown. When motion is detected, the device will transmit to the receiver and will then shut down for three minutes. If motion is detected again during the shutdown time, the unit will not transmit the event to the receiver. The detector will thus remain in the shutdown mode until three minutes after the first motion detected was transmitted. The detector will transmit detected motion every three minutes. The High Traffic Shutdown Mode affects testing the motion detector in two ways:

When performing the **module placement test**, the unit must be tampered by removing the unit from the backplate and replacing it. The placement test **cannot** be performed by creating motion in front of the device.

When performing a **system test**, the unit must be left idle for three minutes before testing can be performed. Once three minutes has passed, create motion in front of the detector to see if the device is both detecting motion and transmitting to the receiver.

NOTE: Refer to the PC5132 or the System Installation Instructions for UL/ULC requirements. For UL/ULC installations where the WLS904L is used on entry or exit delay zones, the entry delay must not be longer than 39 seconds, and the exit delay must not be longer than 54 seconds.

Motion Detector Transmission Delay

A motion detector transmission is always delayed by 6 seconds. This is necessary to prevent false alarms caused by a motion sensor transmitting before a delay zone has a chance to report. This 6-second delay cannot be altered or disabled.

Walk Test Mode

The motion detector has a walk test mode which will activate an LED for testing purposes. During normal operation, the LED will not turn on. To put the detector in walk test mode, create a tamper by removing the detector from its backplate and then replacing it. Each time the detector senses motion, it will turn on the red LED. Five seconds after motion is detected, the detector will send a signal to the receiver, and the LED will flash rapidly 5 times. The detector will be in walk test mode until it has sent 10 transmissions.

To verify the pet immunity of the detector place the animal(s) within the coverage area and then move out of the zone. Encourage the pet to move around as it normally would and ensure that it moves across the detection pattern of the detector. Verify that no alarm is initiated. To test for catch

Instructions d'Installation - WLS904L-433

Chaque détecteur de mouvement doit être installé de manière à offrir la couverture optimale de l'aire désirée. Pour des renseignements sur les quatre lentilles disponibles pour le détecteur de mouvement WLS904, consultez « Changement de lentilles pour détecteur de mouvement » ci-dessous.

Installation du détecteur

Emplacement

Pour les lentilles mur à mur, couloir et rideau, le dispositif doit être installé à une hauteur de 2-3 m/ 6-10 pieds du sol. La hauteur nominale pour l'installation du dispositif est de 2,3 m/7,5 pieds. Pour la lentille allée pour animaux domestiques seulement, le dispositif doit -être installé à une hauteur de 1,2-1,5 m/4-5 pieds..

Choisissez un emplacement qui offrira la couverture requise et permettra au détecteur d'être installé à une hauteur minimum de 1,95m (6,5 pi) et maximum de 3m (10 pi) (2,3 m (7,5 pi) recommandé). Tenez compte des éléments suivants pour éviter les fausses alarmes:

- Ne placez pas le détecteur face à un escalier auquel un animal domestique a accès.
- Ne placez pas de meuble ou d'objet d'une hauteur de plus de 0,9 m (3 pi) sur lequel un animal domestique peut grimper (par ex. un chat sur un sofa) à moins de 1.8 m (6 pi) du détecteur.
- Installez le détecteur à plat sur un mur ou dans un coin. Ne l'inclinez pas vers le bas et n'utilisez pas de support de montage lorsque ce détecteur est utilisé et que des animaux domestiques sont présents.
- Ne placez pas le détecteur en face de surfaces réfléchissantes telles que des miroirs ou des fenêtres car elles pourraient déformer le diagramme de rayonnement ou réfléchir la lumière solaire directement sur le détecteur.
- Évitez les emplacements où le détecteur pourrait être exposé à un courant d'air intense comme une sortie de gaine de circulation d'air.
- Ne placez pas le détecteur près de sources d'humidité telles que de la vapeur d'eau ou d'huile.
- Ne limitez pas la couverture en plaçant des objets importants dans la zone de détection, telles que des plantes ou des armoires.
- Pour utilisation intérieure seulement.

NOTE: N'installez définitivement aucun détecteur avant d'avoir fait un essai de placement de module pour déterminer s'il se trouve dans la portée du récepteur sans fil. Voir les instructions d'essai d'emplacement dans la Notice d'instructions de votre récepteur ou dans le Manuel d'Installation de votre système.

Lorsqu'un emplacement a été trouvé, retirez le plastique des trous de montage, placez la plaque arrière sur le mur et marquez l'emplacement des vis. Nous vous suggérons d'utiliser des ancres pour toutes les vis. Fixez la plaque arrière au mur, puis fixez le détecteur sur sa plaque arrière.

NOTE: Utilisez seulement une plaque arrière identifiée "Type-L". Si vous utilisez n'importe quelle autre plaque arrière, vous endommagerez l' interrupteur antisabotage.

CAUTION: Les selfs et l'antenne sur la carte à circuit imprimé sont des éléments très sensibles réglés avec précision pour une meilleure performance. Ne touchez ni les selfs ni l'antenne! Même des déformations minimes peuvent affecter la performance du détecteur de mouvement.

Attribution d'un WLS904L

Il y a deux numéros de série au dos du coffret PIR: Un numéro à cinq chiffres et un numéro à six chiffres. Pour de plus amples renseignements sur le numéro de série à utiliser, veuillez consulter le Manuel d'installation de votre récepteur.

Changement de lentilles pour le détecteur de mouvement

Le détecteur est fourni avec la lentille mur à mur; trois lentilles supplémentaires sont disponibles pour le détecteur de mouvement WLS904NB/418. Les graphiques de cette page illustrent la portée et le diagramme de rayonnement de chaque lentille.

Pour changer la lentille, ouvrez d'abord le détecteur de mouvement en retirant la vis au fond du réceptacle de pile. Une fois la vis enlevée, retirez le dos du détecteur du boîtier avant.

Retirez le porte-lentille en appuyant sur le dessus du porte-lentille et en le tirant du boîtier. Lorsque vous installez la nouvelle lentille, assurez-vous que la surface rainurée fait face à l'intérieur du boîtier et que les encoches de la lentille font face au bas du boîtier. Replacez le porte-lentille par simple pression. Assemblez à nouveau le détecteur de mouvement en engageant d'abord les languettes au bas du boîtier. Fermez le boîtier et fixez-le avec la vis au fond du compartiment de pile.

Changement de sensibilité du détecteur

Le détecteur de mouvement possède des modes de détection Rapide et Lent, qui sont réglés sur barrette J1. À la sortie usine, la barrette J1 est réglée à détection rapide. Lors du fonctionnement dans un environnement normal, ce réglage offre la meilleure détection.

Dans certains environnements où des mouvements d'air rapides, chauffages et autres variables, présentent des problèmes, utilisez le mode de détection lent pour stabiliser la détection. La barrette "J1" est située au coin inférieur droit de la plaque à circuit imprimé. Pour changer le réglage de Rapide à Lent, déplacez la barrette d'une broche conformément au diagramme.

Mode arrêt traffic intense

Pour prolonger la vie de la pile les détecteurs de mouvement utilisent une fonction appelée Arrêt traffic intense. Lorsqu'un mouvement est détecté, le dispositif fait une transmission au récepteur puis s'arrête pendant trois minutes. Si un mouvement est encore détecté durant la période d'arrêt, le dispositif ne transmettra pas l'événement au récepteur. Le détecteur reste donc en mode arrêt pendant trois minutes après la transmission du premier mouvement détecté. Le détecteur transmet la détection de mouvement toutes les trois minutes.

Le mode d'arrêt traffic intense affecte l'essai du détecteur de mouvement de deux manières:

Lorsque vous effectuez **l'essai de placement du module**, le dispositif doit être saboté en retirant et replaçant l'unité sur la plaque arrière. L'essai d'emplacement ne peut pas être effectué en créant un mouvement en face du dispositif.

Lorsque vous effectuez un **essai de système**, le dispositif doit être inactif pendant trois minutes avant de pouvoir effectuer l'essai. Une fois que les trois minutes sont passées, créez un mouvement en face du détecteur pour voir si le dispositif détecte le mouvement et s'il transmet au récepteur.

***Remarque:** Consultez les Instructions d'Installation du PC5132 ou de système pour les exigences UL/ULC. Pour les installations UL/ULC où un WLS904L est utilisé pour des zones de délai d'entrée et de sortie, le délai d'entrée ne doit pas dépasser 39 secondes et le délai de sortie ne doit pas dépasser 54 secondes.*

Délai de transmission du détecteur de mouvement

La transmission d'un détecteur de mouvement est toujours retardée de six secondes. Cela est nécessaire pour éviter les fausses alarmes provoquées par un détecteur de mouvement qui effectue une transmission avant que le délai de zone puisse faire le signalement. Ce délai de six secondes ne peut être ni changé ni annulé.

Instrucciones de Instalación - WLS904L-433

Cada detector de movimiento WLS904 se debe instalar de manera a ofrecer óptima cobertura de la zona. Para informaciones acerca de los cuatro lentes disponibles para el detector de movimiento WLS904 véase a continuación «¿Cómo cambiar los lentes del detector de movimiento?».

Instalar el Detector

Ubicación

La altura de instalación para lentes de pared a pared, corredor y cortina debe ser entre 2-3 m/6-10 pies del nivel del suelo. La altura normal de instalación es de 2.3 m/7.5 pies. En caso de los lentes de paso para animales domésticos, la altura de instalación debe ser de 1.2-1.5 m/4-5 pies del nivel del suelo.No dirija el detector hacia escaleras a la cual una mascota puede tener fácil acceso.

- No coloque objetos o mobiliario de una altura de más de 3 pies (0,9 m) en la cual una mascota puede subirse (ej.: un gato en un sofá), cercano a 6 pies (1.8m) desde el detector.
- Monte el detector en una pared o esquina plana. No lo coloque en ángulo hacia abajo o use plaquetas de montaje con este detector cuando es usado en conjunto con mascotas.
- No dirija el detector hacia superficies reflectantes como espejos o ventanas ya que esto puede distorsionar el patrón de cubrimiento o reflejar la luz solar directamente al detector.
- Evite ubicaciones que están sujetas a altas corrientes de aire directo como cerca a una salida de aire.
- No coloque el detector cerca a fuentes de vapores de agua o aceite.
- No limite el cubrimiento con obstrucciones grandes en el área de detección como plantas o armarios.
- Sólo para uso interior

NOTA: Ningún detector se debe instalar antes de haber efectuado una prueba de ubicación del módulo para determinar que éste está al alcance del receptor inalámbrico. Consulte las instrucciones referentes a la prueba de ubicación comprendidas en la Hojas de Instrucciones de su receptor o el Manual de Instalación de su sistema.

Cuando una ubicación ha sido determinada, remueva el plástico de los huecos de montaje y coloque la placa posterior en la pared y marque las ubicaciones para los tornillos. Se aconseja que las anclas de pared sean usados para todas las ubicaciones de los tornillos. Asegure la placa posterior a la pared, y después asegure el detector registrado a su placa posterior.

NOTA: Utilice solamente plaquetas de montaje marcadas como "Type -L". Usar cualquier otro tipo de plaquetas de montaje ocasionará que el interruptor de sabotaje se dañe.

ATENCIÓN: Las bobinas y la antena en el tablero del circuito del Detector de Movimiento son componentes muy sensibles, ajustados con precisión para ofrecer un máximo de funcionamiento. No toque las bobinas o la antena! Aún pequeñas distorsiones pueden afectar el funcionamiento del Detector de Movimiento.

Registrar un WLS904L

En la parte posterior de la caja PIR, hay dos números seriales: un número de cinco-dígitos y un número de seis-dígitos. Por favor consulte el manual de instalación de su receptor para la información acerca de cual número serial debe ser registrado.

¿Cómo cambiar los lentes del detector de movimiento?

Cada detector de movimiento se suministra con un lente pared a pared; para el detector de movimiento WLS904 se pueden conseguir también otros tres lentes. Las figuras de esta página presentan el alcance y los patrones de cobertura de cada lente.

Para cambiar los lentes, abrir el detector de movimiento sacando el tornillo que se encuentra en la parte inferior del compartimiento para pilas. Después, separar la parte trasera de la caja frontal.

Remover el soporte del lente presionando en la parte superior del soporte y separándolo de la caja. Al instalar el nuevo lente, asegurarse de que la superficie estriada esté de cara al interior de la caja, y de que las muescas del lente se encuentren hacia la parte inferior de la caja. Volver a instalar el soporte del lente con un golpe seco.

Volver a ensamblar el detector de movimiento fijándolo primero con la ayuda de las grapas que se encuentran en la parte inferior de la caja. Cerrar la caja y asegurarla con la ayuda del tornillo que se encuentra en la parte inferior del compartimiento para pilas.

Cambiar el Ajuste de Sensibilidad

El detector de movimiento cuenta con dos modos de detección: Rápida y Lenta, que se establecen con la ayuda del Jumper J1. El jumper J1 está posicionado en la fábrica para el modo de detección rápida. En condiciones normales de funcionamiento este modo asegura la mejor detección.

No obstante, en ciertos ambientes con corrientes rápidos de aire, calentadores u otros factores medioambientales, se necesita utilizar la detección lenta para estabilizar la detección.

El jumper J1 está situado en la parte derecha inferior de la tarjeta de circuitos. Para cambiar el modo de detección de rápida a lenta, desplazar el jumper con una patilla, según se muestra en el esquema.

Modo de Corte de Alto Tráfico

Para prolongar la duración de las baterías, el detector de movimiento usa una característica llamada Corte de Alto Tráfico. Cuando el movimiento es detectado, el dispositivo transmitirá al receptor y después se apagará por tres minutos. Si cualquier movimiento es detectado de nuevo durante el tiempo de corte, la unidad no transmitirá el evento al receptor. El detector así permanecerá en el modo de corte hasta tres minutos después del primer movimiento detectado que fue transmitido. El detector transmitirá movimiento detectado cada tres minutos.

El Modo de Alto Tráfico afecta la prueba del detector de movimiento en dos formas:

Cuando está realizando la **prueba de ubicación del módulo**, la unidad debe ser saboteada por medio de remover la unidad de su placa posterior y después volverla a colocar. La prueba de ubicación no puede ser realizada creando movimiento en frente del dispositivo. Cuando está realizando una **prueba del sistema**, la unidad debe ser dejada en reposo por tres minutos antes de realizar la prueba. Una vez que los tres minutos han pasado, cree un movimiento en frente del detector para ver si el dispositivo está realizando ambos, la detección de movimiento y la transmisión al receptor.

NOTA: Consulte las Instrucciones de Instalación del PC5132 o del sistema para los requisitos de UL/ULC. Para las instalaciones UL/ULC donde el WLS904L es usado en zonas de demora de entrada o salida, la demora de entrada no debe ser más de 39 segundos, y la demora de salida no debe ser más de 54 segundos.

Demora de Transmisión del Detector de Movimiento

Una transmisión del detector de movimiento es siempre demorada por seis segundos. Esto es necesario para evitar alarmas falsas causadas por una transmisión de un sensor de movimiento antes que una zona de demora tenga la oportunidad de reportar. Esta demora de seis-segundos no puede ser alterada o inhabilitada.

performance of humans, create motion in the entire area where coverage is desired by walking perpendicular to the lens pattern. Should the coverage be incomplete, readjust or relocate the detector.

NOTE: The Walk Test Mode will override the High Traffic Shutdown Mode.

Battery Installation (Fig.3)

- This system is designed to work with Energizer Lithium EL123AP Batteries *or Tekcell CR123A lithium batteries.* Do not install any other type. The reliability of the security system depends on its batteries, and 'no name' or generic brand batteries may not provide the best quality and dependability.
- Use fresh batteries. Most batteries have a "best before" date printed on their packaging or on the batteries themselves. Buy batteries that have a "best before" date of two years or more from your purchase date.
- When disposing of used batteries, follow the instructions and precautions printed on the batteries. Many cities and communities have collection sites or services for used household batteries. Contact your municipal offices for information on the disposal of used batteries.

Remove the motion detector from its mounting plate by holding the sensor by its sides and pushing up. Remove the battery cover (see Figure 3). Install two fresh batteries. Place the battery cover back on. ***NOTE:*** *Secure the battery cover with the small screw provided.* Replace the sensor on its mounting plate, making sure it snaps into place. After all the batteries are installed, the detector will take 60 seconds to warm up. During this time the LED will flash slowly.

NOTE: Use only Energizer Lithium EL123AP or Tekcell CR123A Lithium batteries.

NOTE: The polarity of the batteries must be observed (Figure3). Improper handling of lithium batteries may result in heat generation, explosion or fire, which may lead to personal injuries.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INSTALLED INCORRECTLY. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal of used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.

FCC Compliance Statement

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

•Re-orient the receiving antenna

•Relocate the alarm control with respect to the receiver

•Move the alarm control away from the receiver

•Connect the alarm control into a different outlet so the alarm control & receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

Mode Essai de marche

Le détecteur de mouvement a un mode essai de marche qui activera un DEL pour la duration d'essai. Durant le fonctionnement normal, le DEL ne sera pas allumé. Pour mettre le détecteur en mode essai de marche, créez un sabotage en retirant le dispositif de sa plaque arrière puis replacez le. Chaque fois que le détecteur détecte un mouvement, il allumera le DEL. Cinq secondes après la détection du mouvement, le DEL clignotera rapidement cinq fois. Le détecteur sera en essai de marche jusqu'à ce qu'il ait envoyé 10 transmissions.

Pour vérifier l'immunité du détecteur contre les fausses alarmes provoquées par des animaux domestiques, placez l'animal dans la zone de couverture puis sortez de la zone. Encouragez l'animal à se déplacer normalement et assurez vous qu'il se déplace dans la configuration de détection du détecteur. Vérifiez que l'alarme n'est pas déclenchée. Pour vérifier la performance de détection des humains, créez des mouvements dans l'ensemble de la zone où la couverture est désirée en marchant perpendiculairement à la configuration de détection de la lentille. Si la couverture est incomplète, effectuez un réglage ou déplacez le détecteur.

REMARQUE: *Le mode essai de marche prend priorité sur le mode arrêt traffic intense.*

Installation des piles (Fig.3)

- Votre système est conçu pour fonctionner avec des piles Energizer Lithium EL123AP ou piles Tekcell CR123A lithium. Lorsque vous installez les piles, assurez-vous d'acheter la même marque et le même type de piles. Ne remplacer pas les piles de votre système par des piles d'un autre type. La fiabilité de votre système de sécurité est fonction des piles, et les piles de marque générique n'offrent peut-être pas la meilleure qualité et fiabilité.
- Utilisez des piles neuves. Une date de péremption figure sur la plupart des piles ou de leur emballage. Achetez des piles dont la date de péremption suit de deux ans ou plus la date d'achat.
- Lorsque vous désirez jeter vos vieilles piles, suivez les directives et précautions figurant sur celles-ci. Plusieurs villes et communautés possèdent des sites de récupération ou des services pour les piles domestiques usagées. Communiquez avec votre municipalité pour de plus amples renseignements sur la façon de disposer de vos vieilles piles.

Retirez le détecteur de mouvement de sa plaque de montage en tenant le détecteur par les côtés et en soulevant. Retirez le couvercle de la pile (Fig3). Installez deux piles neuves. Replacez le couvercle de la pile. ***NOTE:*** ***Fixez le couvercle de la pile avec la petite vis fournie.*** Replacez ensuite le détecteur sur sa plaque de montage, en vous assurant qu'il reprend bien sa place.

Une fois toutes les piles installées, le détecteur met 60 secondes à se réchauffer. Durant cette période, la DEL clignote lentement.

Remarque: Utilisez seulement les piles Energizer Lithium EL123AP ou piles Tekcell CR123A Lithium.

NOTE: *La polarité des piles doit être respectée, tel que montré dans le schéma ci-dessus. Une mauvaise utilisation des batteries au lithium peut provoquer un degagement de chaleur, une explosion ou un incendie qui à son tour peut provoquer des lésions corporelles.*

MISE EN GARDE : IL Y A UN RISQUE D'EXPLOSION SI LES BATTERIES SONT MAL INSTALLÉES. NE LES REMPLACEZ QU'AVEC LA MÊME BATTERIE OU LE MÊME TYPE DE BATTERIE, CONFORMÉMENT AUX RECOMMANDATIONS DU FABRIQUANT.

Mettez-les hors de la portée des enfants. Si les batteries sont avalées, consultez un médecin immédiatement. N'essayez pas de recharger ces batteries. L'élimination des batteries doit respecter les règlements de récupération et de recyclage des déchets de votre région.

Modo de Prueba de Paso

El detector de movimiento tiene un modo de prueba de paso el cual activará un LED para propósitos de prueba. Durante la operación normal, el LED no se encenderá.

Para poner el detector en el modo de prueba de paso, ocasione un sabotaje removiendo el detector de su placa posterior y después lo vuelve a colocar. Cada vez que el detector experimente movimiento, el LED se encenderá rojo. Cinco segundos después que un movimiento es detectado, el detector enviará una señal al receptor, y el LED destellará rápidamente 5 veces. El detector estará en el modo de prueba de paso hasta que haya enviado 10 transmisiones. Para verificar la inmunidad contra mascotas del detector coloque la(s) mascota(s) dentro del área de cobertura y después salga de la zona. Anime a la mascota para que se mueva al rededor como normalmente lo haría y asegúrese que se mueva a través del patrón de detección del detector. Verifique que ninguna alarma sea iniciada.

Para probar el funcionamiento de detección de humanos, ocasione un movimiento en toda el área donde el cubrimiento es deseado caminando en forma perpendicular al patrón del lente. Si el cubrimiento es incompleto, reajuste y vuelva a colocar el detector.

NOTA: *El Modo de Prueba de Paso anula el Modo de Corte de Alto Tráfico.*

Instalación de las pilas (Fig.3)

- Este sistema está diseñado para funcionar con pilas Energizer Lithium EL123AP o Tekcell CR123A Lithium. No instalar ningún otro tipo de pila. La fiabilidad de un sistema de seguridad depende de las pilas utilizadas y es posible que las pilas «sin nombre» o las pilas de marca genérica no ofrezcan la mejor calidad y seguridad en el funcionamiento.
- Utilizar pilas nuevas. La mayoría de las pilas tienen una fecha de consumo preferente impresa sea en su embalaje, sea en la batería misma. Comprar pilas cuya fecha de consumo preferente sea dos años o más después de la fecha de la compra.
- Al botar las pilas usadas, respetar las instrucciones y las precauciones impresas en las pilas. Muchas ciudades y comunidades cuentan con puntos o servicios de recogida para pilas de uso doméstico gastadas. Para información acerca de estos servicios, sírvase ponerse en contacto con los departamentos especializados de su municipalidad.

Sacar el detector de su placa de montaje tomándolo por las partes laterales y empujando hacia arriba. Retire la tapa de la batería (Fig3). Instalar dos pilas nuevas. Ponga de nuevo la tapa de la batería. ***NOTA: Asegure la tapa de la batería con el tornillo pequeño provisto.*** Volver a colocar el sensor en la placa de montaje fijándolo con un golpe seco. Después de haber instalado las baterías, el detector necesita 60 segundos para empezar a funcionar. Durante este tiempo, el LED parpadea lentamente.

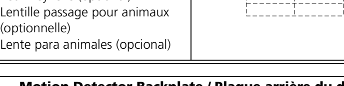
NOTA: *Utilice solamente las pilas Energizer Lithium EL123AP o pilas Tekcell CR123A lithium.*

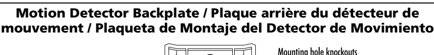
NOTA: *La polaridad de las baterías se debe observar, como se muestra en el diagrama anterior. El manejo inapropiado de las pilas de litio puede ocasionar generacion de calor, explosion o incendio, el cual puede conducir a lesiones personales.*

ADVERTENCIA: PELIGRO DE EXPLOSION SI LAS PILAS SON INSTALADAS EN FORMA INCORRECTA. REEMPLACE SOLAMENTE CON EL MISMO TIPO DE PILAS O EL EQUIVALENTE RECOMENDADO POR EL FABRICANTE.

Manténgalas alejadas de los niños. Si las pilas son ingeridas, vea inmediatamente un doctor. No trate de recargar estas pilas. La eliminación de las pilas usadas se debe de hacer de acuerdo con las reglas de tratar desechos y reciclaje en su área.

Detection Pattern/ Configuration de détection/ Patrón de Detección

BV-L1-UV Wall-to-Wall Lens (Standard) Lentille mur à mur (Standard) Lente de Pared a Pared (Normal)	50' × 60' (15.2 × 18.3m) TOP VIEW / VUE DE DESSUS / VISTA SUPERIOR 60'(18.3M) SIDE VIEW / VUE DE CÔTÉ / VISTA LATERAL 50'(15.2M)
BV-L2-UV Corridor lens (optional) Lentille couloir (optionnelle) Lente Corredor (opcional)	80' × 10.5' (24.4 × 3.2m) TOP VIEW / VUE DE DESSUS / VISTA SUPERIOR 10.5'(3.2M) SIDE VIEW / VUE DE CÔTÉ / VISTA LATERAL 80'(24.4M)
BV-L3-UV Curtain lens (optional) Lentille rideau (optionnelle) Lente Cortina (opcional)	50' × 4.4' (15.2 × 1.3m) TOP VIEW / VUE DE DESSUS / VISTA SUPERIOR 4.4'(1.3M) SIDE VIEW / VUE DE CÔTÉ / VISTA LATERAL 50'(15.2M)
BV-L4-UV Pet Alley lens (optional) Lentille passage pour animaux (optionnelle) Lente para animales (opcional)	50' × 60' (15.2 ×18.3m)  50 ft 15.2 m



Motion Detector Backplate / Plaque arrière du détecteur de mouvement / Plaqueta de Montaje del Detector de Movimiento

NOTE: *Only use backplate marked as 'Type-L' / Utilisez seulement une plaque arrière identifiée 'Type-L' / Utilice solamente plaquetas de montaje marcadas como 'Type-L'.*

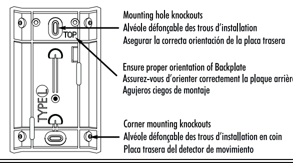


Fig. 2



Battery Installation
Installation de Piles
Instalación de las Pilas

NOTE: Must have screw to prevent tampering.
NOTE: Doit avoir une vis pour empêcher le sabotage.
NOTA: Debe tener el tornillo para evitar sabotaje.

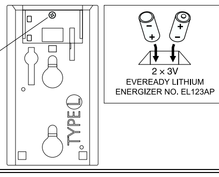


Fig. 3

Changing the Sensitivity Setting
Changement des Réglages de Sensibilité
Cambiar el Ajuste de Sensibilidad

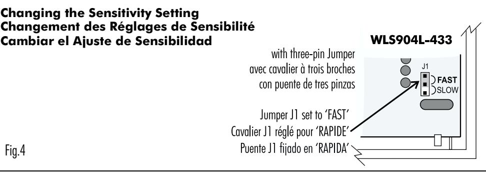


Fig.4

Limited Warranty

Digital Security Controls Ltd. warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfilment of any breach of such warranty, Digital Security Controls Ltd. shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls Ltd. such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd. neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls Ltd. be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation.

Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbeques, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

WARNING: Digital Security Controls Ltd. recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

IMPORTANT INFORMATION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void the user's authority to operate this equipment.

Garantie limitée

Digital Security Controls Ltée., pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls Ltée. va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'oeuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls Ltée. telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement.

La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls Ltée. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Controls Ltée. n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni a à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit.

En aucun cas, Digital Security Controls Ltée. ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels camouflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de son fonctionner normalement.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques-unes de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls Ltée. recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

INFORMATION IMPORTANTE : Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par Digital Security Controls Ltd. pourrait annuler le droit d'usage de cet équipement.

Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un período de 1 año desde la fecha de adquisición, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal y que, en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls Ltd., podrá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al recibo del equipo en su local de servicio. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, voltaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultantes del abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.

La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls Ltd. no se compromete, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar a su nombre, a modificar o cambiar esta garantía ni a asumir ninguna otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto.

En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd. recomienda que el sistema sea probado en su integridad con la debida regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes y debido a interferencia criminal o cortes eléctricos, pero no sólo limitado a ellos, es posible que este producto deje de operar en la forma esperada.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por Digital Security Controls Ltd., pueden cancelar la autoridad del usuario para operar este equipo.

DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle viktige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

"DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC".

Con la presente la Digital Security Controls Ltd dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

"Por la presente, DSC, declara que este equipo cumple con los requisitos requeridos por la Directiva 1999/5/EC".

Hierdurch erklärt DSC, daβ dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Vorrausetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

'Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδης απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC'.

Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux éxigences essentielles et autres relevantes stipulations de la directive 1999/5/EC.

DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/intl/rttedirect.htm.





Help Line: 1-800-387-3630 (Canada & US)
Centre d'aide technique: 1-877-285-6655 (Canada & US)
Líneas Tech: 1-800-387-3630 (Canada & US) • 1-800-514-1248 (Mexico)
1-877-651-1249 (Puerto Rico)

Printed in Canada 29005959 R001